

484 1 69
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
Тернопільської області

Кмца

Закони актів о Рендешини
єврейского общества

1878-1895, 1900, 1901, 1904, 1905, 1907-1912

с. Бережцы Кременецкого р-на

Км. 50 59 50 82

д. 484

Ма 490 арт

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
Тернопільської області
484 1 69

**ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ**

**Єврейська синагога в м. Кременці Кременецького
повіту Волинської губернії**

СПРАВА № 69

**Книга записів про народження
Бережецької єврейської громади Кременецького повіту
(сучасного Кременецького району) за
1878-1895, 1900, 1901, 1904, 1905, 1907,
1908, 1912, 1913 роки**

**Крайні дати :
1878-1913 рр.**

На 490 арк.

Зберігати: постійно

1878-1895, 190-1901.

1904-1905, 1907-1908, 1912.

Лит. А.

УССР

Управление милиции
Тернопольской области
Областное архивное отделение
гражданского состояния

№ 195 г.
№ 195 г.
г. Тернополь

Березица

КНИГА

ДЛЯ ЗАПИСКИ РОДИВШИХСЯ ЕВРЕЕВЪ

Березицкаго общества.

Кременецкаго уезда.

НА 1878 ГОДЪ.

За

Часть 1. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рождения и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1	Раввинъ Шварцъ	2	10	Вѣрбургъ	Отецъ Сруаъ Шейнманъ	Самуилъ
	Шварцъ	обрѣзанъ			Вербовскій	Нусенъ
	Шварцъ	9	17		Ситчанинъ	
					Мать Ривка	
1		14	22	"	Отецъ Шварцъ Козель	Доворна
					Тверской	Тимъ
					Ситчанинъ	
					Мать Сара Ривка	
2		14	22	"	Отецъ Ривенъ Маганъ	Доворна
					Тверской	Ита-Рудъ
					Ситчанинъ	
					Мать Авдъ	

Въ книгѣ февраля 1878 года, Никто не объявилъ о рождении своихъ детей, и по сему въ книгу не внесено ни одного имени. И въ книгѣ февраля 1878 года, никто не объявилъ о рождении своихъ детей, и по сему въ книгу не внесено ни одного имени.

Раввинъ М. Тауба
 Князь Дуровъ, Трабленинъ, Златоушъ, Францъ, Моисей

Списокъ евреевъ, родившихся въ 1878 году.

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי היה זמורל המצויץ	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד ביום אלול נימול לבית		איה נולד הדיך משל ביתר וילנא	שם האב, והאם של הולד, ומת מעשהו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין ימים	למנין ימים			
"	הרבה	2	10	פירעק	שם האב, והאם של הולד, ומת מעשהו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
1	הרבה	14	22	"	שם האב, והאם של הולד, ומת מעשהו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
2	הרבה	14	22	"	שם האב, והאם של הולד, ומת מעשהו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

לשנת תשל"ח חמשת אלפים תרל"ח
 ונתקבלה ספר זה ביום חמשה עשר אלול
 שנת תשל"ח, אצל הרב, אצל הרב, אצל הרב
 אצל הרב, אצל הרב, אצל הרב
 אצל הרב, אצל הרב, אצל הרב

Часть 1. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
	Христіанскій.	Еврейскій.			
	<p>1878 года Апрѣля 1^{го} дня. Нискоженосица вѣдѣ книжцу сію свидѣтельствовали, кою радъ во всемъ владѣннѣ еяного въ ней нѣтъ нелѣпности. И что въ оной нѣтъ ни марни слѣдъ ни о рабствѣ ни о мученскости по какова А. 2. на ея ало и бѣло.</p> <p>Раввинъ С. А. Лауда</p> <p>Имя Духов. Стравленіе) Знаменіе) Архисъ Коука</p>				
4		29 8	Въ Березовкѣ	Владиславъ Райнборгъ Березовскій слуганинъ Станъ Тауда	Дубочка Давидъ
	<p>1878 года Мая 1^{го} дня. Нискоженосица вѣдѣ книжцу сію свидѣтельствовали, кою радъ во всемъ владѣннѣ еяного въ ней нѣтъ нелѣпности. И что въ оной нѣтъ ни марни слѣдъ ни о рабствѣ ни о мученскости по какова А. 1.</p> <p>Раввинъ С. А. Лауда</p> <p>Имя Духов. Стравленіе) Знаменіе) Архисъ Коука</p>				
" 4	Раввинъ Шмельъ Райнборгъ	9 18	"	Владиславъ Райнборгъ Березовскій слуганинъ Станъ Давидъ	Шаньковскій Архисъ Коука
" 4		16 25	"	Владиславъ Райнборгъ Березовскій слуганинъ Станъ Давидъ	Шаньковскій Архисъ Коука

חלק ראשון בו נולדים

מנין הוונים	מנין ימים	מנין ימים ויולי	אין נולד היום	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דמי יעקב בן שמעון ב"ר, סודי אהויט, מרים בת שמעון	מי נולד היום שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
	<p>1878 שנת ה'תשע"ח חודש תמוז יום חמישי, יום חמשה עשר אלול נולד לכהן אלוף נולד לכהן אלוף נולד לכהן אלוף</p> <p>היום נולד לכהן אלוף נולד לכהן אלוף נולד לכהן אלוף</p> <p>אם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דמי יעקב בן שמעון ב"ר, סודי אהויט, מרים בת שמעון</p> <p>מי נולד היום שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה</p>				
4		29 8	ב"ר	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דמי יעקב בן שמעון ב"ר, סודי אהויט, מרים בת שמעון	מי נולד היום שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
" 4		9 18	"	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דמי יעקב בן שמעון ב"ר, סודי אהויט, מרים בת שמעון	מי נולד היום שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
" 4		16 25	"	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דמי יעקב בן שמעון ב"ר, סודי אהויט, מרים בת שמעון	מי נולד היום שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.	
		Христіанскій.	Еврейскій.				
		<p>1878 года 10 числа 1^{го} октяб. Мужской пола родился сынъ у свѣдѣтелей въ великомъ синагогѣ въ селѣ Александровскомъ въ ней и на томъ же синагогѣ. И гдѣ въ синагогѣ славъ сѣвѣръ было родившимся сыномъ славъ сѣвѣръ и на томъ же синагогѣ.</p> <p>Раввинъ М. Ананъ</p> <p>Именъ Духов. Трахтенбергъ Зинаида Абрахамъ Вольфъ</p>					
		<p>1878 года 10 числа 1^{го} октяб. Мужской пола родился сынъ у свѣдѣтелей въ селѣ Александровскомъ въ ней и на томъ же синагогѣ.</p> <p>Раввинъ</p> <p>Именъ Духов. Трахтенбергъ</p>					
5		8	19	Въ селѣ Александровскомъ	Мужской Швейцарскій Служащій Служащій	Давидъ Сура-Ана	
		<p>1878 года 10 числа 1^{го} октяб. Мужской пола родился сынъ у свѣдѣтелей въ великомъ синагогѣ въ селѣ Александровскомъ въ ней и на томъ же синагогѣ. И гдѣ въ синагогѣ славъ сѣвѣръ было родившимся сыномъ славъ сѣвѣръ и на томъ же синагогѣ.</p> <p>Раввинъ М. Ананъ</p> <p>Именъ Духов. Трахтенбергъ Зинаида Абрахамъ Вольфъ</p>					

מספר	מי היה	חודש, יום הולדת, יום		איזה הולדת	שם האב, והאם של הילד, ומה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך	
		למנין יודים	למנין ימים				
		<p>1878 שנה 10 חודש 1^ו יום. זכר. נולד בן ל... שם האב: ... שם האם: ... שם הילד: ...</p> <p>רבי מ. אנה</p> <p>שם: דוכוב. טראחטנברג זינאידא אברהם וולף</p>					
		<p>1878 שנה 10 חודש 1^ו יום. זכר. נולד בן ל... שם האב: ... שם האם: ... שם הילד: ...</p> <p>רבי</p> <p>שם: דוכוב. טראחטנברג</p>					
5		8	19	בש"ס אלכסנדרובסקי	שווייצרי שליח	דוד סורה-אנה	
		<p>1878 שנה 10 חודש 1^ו יום. זכר. נולד בן ל... שם האב: ... שם האם: ... שם הילד: ...</p> <p>רבי מ. אנה</p> <p>שם: דוכוב. טראחטנברג זינאידא אברהם וולף</p>					

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рождения и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имени отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					
		<p>Въ мѣсяцъ Сентембръ 1^{го} года. Это дѣйствиетельно рожденіе мое въ мѣсяцъ Сентембръ 1^{го} года. Это дѣйствиетельно рожденіе мое въ мѣсяцъ Сентембръ 1^{го} года.</p> <p>Раввинъ Исаакъ Духов. Стрѣльниа</p>				
		<p>Въ мѣсяцъ Октябръ 1^{го} года. Это дѣйствиетельно рожденіе мое въ мѣсяцъ Октябръ 1^{го} года. Это дѣйствиетельно рожденіе мое въ мѣсяцъ Октябръ 1^{го} года.</p> <p>Раввинъ Исаакъ Духов. Стрѣльниа</p>				
		<p>Въ мѣсяцъ Мартъ 4^{го} года. Это дѣйствиетельно рожденіе мое въ мѣсяцъ Мартъ 4^{го} года. Это дѣйствиетельно рожденіе мое въ мѣсяцъ Мартъ 4^{го} года.</p> <p>Раввинъ Исаакъ Духов. Стрѣльниа</p>				

חלק ראשון זכר נולדים

ספר	מי היה	חודש, יום הולדת, יום	איה נולד	שם האב, והאם של הולד, ומה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ודרך
מקום	המולדת	המולדת, יום הולדת, יום	ממשל בעיר	מעשהו ד"ר יעקב בן שמעון כ"ץ, סוחר או הייט, מרים נת צבי קצב	משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
					<p>בא חתמה שם אהרן שם רבניו</p> <p>א. סנדא</p> <p>מאמר אהרן שם רבניו</p>
					<p>בא חתמה שם רחמים שם רבניו</p> <p>א. סנדא</p> <p>מאמר אהרן שם רבניו</p>
					<p>בא חתמה שם ראובן שם רבניו</p> <p>א. סנדא</p> <p>מאמר אהרן שם רבניו</p>

Часть 1. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рождения и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кокому ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
5	Раввинъ Исаѣя Вайсбергъ	18 апрѣль	4 11	Въ Бердичевѣ	Исаѣя Гейманъ Фейблманъ Березняцкій Исаѣя Шандъ	Маврианъ Гейманъ
6	-	25	11	"	Исаѣя Давидъ Шафръ Варшавскій Исаѣя Шандъ	Давидъ Зина
6	"	22 апрѣль	7 15	"	Исаѣя Борухъ Базилеръ Березняцкій Исаѣя Сура	Маврианъ Мейманъ

Въ Бердичевѣ, въ мѣсяцѣ апрѣлѣ, въ 22-й день, родился мальчикъ, имя которому Исаѣя. Отецъ его Исаѣя Борухъ, мать его Исаѣя Сура. Исаѣя Борухъ, сынъ Исаѣи Шандъ, изъ Бердичева. Исаѣя Сура, дочь Исаѣи Шандъ, изъ Бердичева. Исаѣя Борухъ, сынъ Исаѣи Шандъ, изъ Бердичева. Исаѣя Сура, дочь Исаѣи Шандъ, изъ Бердичева. Исаѣя Борухъ, сынъ Исаѣи Шандъ, изъ Бердичева. Исаѣя Сура, дочь Исаѣи Шандъ, изъ Бердичева.

מספר	מי היה זמרה הזרע	חודש, יום ובלילה, יום הולדת, יום המילה, יום נולד בלילה		הולדת	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ר, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נתן לו, ודרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יודים	למנין ימים			
5	רבינו ישעיהו באיינברג	18 אפריל	4 11	בברדיצ'ב	ישעיהו גיימאן פייבלמאן ברעזניצקי ישעיהו שאנד	מאורימאן גיימאן
6	-	25	11	"	ישעיהו דאביד שאפר בארשאווי ישעיהו שאנד	דאביד זינא
6	"	22 אפריל	7 15	"	ישעיהו בורוך באזילער ברעזניצקי ישעיהו סורא	מאורימאן מיימאן

בברדיצ'ב, בליל 22 באפריל, נולד בן, שמו יעקב. אביו ישעיהו בורוך, אמו ישעיהו סורא. ישעיהו בורוך, בן ישעיהו שאנד, מברדיצ'ב. ישעיהו סורא, בת ישעיהו שאנד, מברדיצ'ב. ישעיהו בורוך, בן ישעיהו שאנד, מברדיצ'ב. ישעיהו סורא, בת ישעיהו שאנד, מברדיצ'ב.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рождения и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1878 года	Декабрь	30 числа	Томъ 9 мѣсяцъ	и др.	неблизко родившихся въ мѣсяцъ	Равинъ
						Имя Дуровъ. Прабленинъ Знахаръ
1878 года	Январь	1 ^{го} числа	Н. мѣсяцъ	и др.	которая во всемъ сараиасъ въ ярного в. мѣсяцъ	Равинъ
						Имя Дуровъ. Прабленинъ Знахаръ
1878 года	Енварь	26 числа	Томъ 10 мѣсяцъ	и др.	но въ томъ мѣсяцѣ	Имя Дуровъ. Прабленинъ Знахаръ

חלק ראשון פון גולדים

מספר	מי היה	חודש, יום הולדת, יום	איזה גולד היד	שם האב, ירחאם של הולד, זמה	מי גולד ואיזה שם נתן לו, ררד	מקום נולד זכר ושמו ראובן או	מקום נולד נקבה ושמה רבקה
1878	דעקאבער	30	טום 9	ו. דר.	נעבליק רודינגען אין מיינעם	ראבין	
Имя Дуровъ. Прабленинъ Знахаръ							
1878	Январь	1	Н. мѣсяцъ	и др.	которая во всемъ сараиасъ въ ярного в. мѣсяцъ	Равинъ	
Имя Дуровъ. Прабленинъ Знахаръ							
1878	Январь	26	Томъ 10	и др.	но въ томъ мѣсяцѣ	Имя Дуровъ. Прабленинъ Знахаръ	

Имя Дуровъ. Прабленинъ Знахаръ

Имя Дуровъ. Прабленинъ Знахаръ

Имя Дуровъ. Прабленинъ Знахаръ

Имя Дуровъ. Прабленинъ Знахаръ

Имя Дуровъ. Прабленинъ Знахаръ

Имя Дуровъ. Прабленинъ Знахаръ

Имя Дуровъ. Прабленинъ Знахаръ

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

Лит. А.

КНИГА

ДЛЯ ЗАПИСКИ РОДИВШИХСЯ ЕВРЕЕВЪ

Сараевскаго общества.
Кремницкаго уѣзда.

НА 1878 ГОДЪ.

Часть 1. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
3	-	11	20	Въ Березинѣ	Исидоръ Зиселъ Бендрикъ Березинскій Ситцаинъ Майль-Нава	Давидъ Шайба
<p>Въ 1878 году скарма въ мѣс. Июль родился мальчикъ въ Березинѣ, въ мѣс. Августъ въ ней же родился мальчикъ. Мать въ Березинѣ, отецъ въ Березинѣ. Мать въ Березинѣ, отецъ въ Березинѣ. Мать въ Березинѣ, отецъ въ Березинѣ.</p>						
"	1	8		"	Исидоръ Шабисъ Майль-Нава	Майль-Нава
"	2	8	15	"	Исидоръ Шабисъ Ситцаинъ Майль-Нава	Майль-Нава
"	2	9		"	Исидоръ Шабисъ Майль-Нава	Майль-Нава
"	3	9	16	"	Исидоръ Шабисъ Березинскій Ситцаинъ Майль-Нава	Майль-Нава

הלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המולד הפרט והמוצא	הודש, ויום הולדת, ויום המילה, הדרך משל נולד ביום אלול נימול לבית		איה נולד הדין משל בניר ווילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון ב"ר, סודר אודוויס, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
3	-	11	20	ברז'ין	ישעיהו זיסל	דאָויד שׁאַיבאַ
<p>בשנת תרל"ח ביום חמשה עשר באב הולידה אשה בן יהודי בשם דוד. אביו היה יעקב בן שמעון ב"ר אודוויס, מרים בת צבי קצב.</p>						
"	1	8		"	ישעיהו שביס	מאָלד נאַבאָ
"	2	8	15	"	ישעיהו שביס	מאָלד נאַבאָ
"	2	9		"	ישעיהו שביס	מאָלד נאַבאָ
"	3	9	16	"	ישעיהו שביס	מאָלד נאַבאָ

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1878 годъ.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рождения и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именина отца и матери.	Кто родился и кокое ему или ей дано имя.	
		Христіанскій.	Еврейскій.				
		<p>1878 годъ Апрель 14 нѣд. Нижнеподписавшіеся книзи сію свидѣтельствуютъ вамъ, что раба во всемъ обязана въ вѣрно въ ней и въ тѣхъ несправностяхъ. И что въ ней не имѣетъ сего скартиннаго сына въ виду удостовѣреннаго и чужденнаго нова двора А2, скончался недавно.</p> <p>Раввино с.р. Лауба</p>					
4	Мужска	29	8	Березицкій мѣщанинъ	Мать Тауба	Давочка Двоецъ	
		<p>1878 годъ Май 14 нѣд. Нижнеподписавшіеся книзи сію свидѣтельствуютъ вамъ, что раба во всемъ обязана въ вѣрно въ ней и въ тѣхъ несправностяхъ. И что въ ней не имѣетъ сего скартиннаго сына въ виду удостовѣреннаго и чужденнаго нова двора А1, скончался недавно.</p> <p>Раввино с.р. Лауба</p>					
4	Мужска	16	25	Березицкій мѣщанинъ	Мать Веа	Архимедъ	

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת ה' אלפיםתרל"ח למנוח הונגים

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה יתדול הפרע והמוצא	חודש, ויום הולדת, ויום המילה, הדרך משל נולד ביה אלוה נטול לבית		איה נולד הדרך משל בעיר ויילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ד"ס יעקב בן שמעון ביין, סגור או הייט, מ"ם בת בני צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה	
		למנוח יונים	למנוח יהודים				
		<p>1878 годъ Май 14 нѣд. Нижнеподписавшіеся книзи сію свидѣтельствуютъ вамъ, что раба во всемъ обязана въ вѣрно въ ней и въ тѣхъ несправностяхъ. И что въ ней не имѣетъ сего скартиннаго сына въ виду удостовѣреннаго и чужденнаго нова двора А1, скончался недавно.</p> <p>Раввино с.р. Лауба</p>					
4	Мужска	29	8	Березицкій мѣщанинъ	Мать Тауба	Давочка Двоецъ	
		<p>1878 годъ Май 14 нѣд. Нижнеподписавшіеся книзи сію свидѣтельствуютъ вамъ, что раба во всемъ обязана въ вѣрно въ ней и въ тѣхъ несправностяхъ. И что въ ней не имѣетъ сего скартиннаго сына въ виду удостовѣреннаго и чужденнаго нова двора А1, скончался недавно.</p> <p>Раввино с.р. Лауба</p>					
4	Мужска	16	25	Березицкій мѣщанинъ	Мать Веа	Архимедъ	

Часть 1. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рождения и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имени отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					
		№ 1000 (Сентябрь) 17 ^{го} дня. (Томъ 1-й) 1878 года				Равина
		№ 1001 (Сентябрь) 18 ^{го} дня. (Томъ 1-й) 1878 года				Равина
		№ 1002 (Сентябрь) 19 ^{го} дня. (Томъ 1-й) 1878 года				Равина
		№ 1003 (Сентябрь) 20 ^{го} дня. (Томъ 1-й) 1878 года				Равина

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה העורך והמוציא	חודש, ויום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נמול לביה		איה נולד הדיך משל בעד וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשתו ד"ר יעקב בן שמעון כ"ץ, סוחר או הוי"ט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ודרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
						נובה וסתמימיעא דאיעמא ס' צא נבא
						נובה וסתמימיעא ס' מ' צא נבא
						נובה וסתמימיעא ס' מ' צא נבא
						נובה וסתמימיעא ס' מ' צא נבא

Часть 1. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1878 года	Деладри Зрнц.			Источинскій		Родившихся вв таша свидѣтельству Равина (Ченс Дуков. Справленіи) Знаменс
1879 года	Тенарц 1 ^ю онц			Источинскій		Родившихся вв таша свидѣтельству Равина (Ченс Дуков. Справленіи) Знаменс
1879 года	Авара Зрнц			Источинскій		Родившихся вв таша свидѣтельству Равина (Ченс Дуков. Справленіи) Знаменс

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה זמנה הפורע והמוציא	חודש, ויום הולדת, ויום המילה, הדרך משל נולד כ"א אלול נטול למית		איה נולד הדרך משל בעיר ויילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון ב"ן, סודר אידוויט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנין יונים	למנין יהודים			
1878	דלדרי זרנצ			איתחין		רודינגס ב תאשא סוידעטלשטו רובינא (צנעו דוקוב. ספרעלעניג) זנאמען
1879	טנארצ 1 ^{טען} זונד			איתחין		רודינגס ב תאשא סוידעטלשטו רובינא (צנעו דוקוב. ספרעלעניג) זנאמען
1879	אבארא זרנצ			איתחין		רודינגס ב תאשא סוידעטלשטו רובינא (צנעו דוקוב. ספרעלעניג) זנאמען